



Sisimiut Katersugaasiviat
Sisimiut Museum

Årsberetning 2014



Forord

Sisimiut er Grønlands næststørste by, og centrum for en lang række uddannelsesinstitutioner. Byen tiltrækker også mange krydstogtturister i perioden fra juni til september. Det er derfor naturligt at skoleklasser og turistgrupper udgør en stor del af museets besøgsgrundlag.

Museet har til huse i den gamle bydel, hvor de fleste af de tidligere kolonibygninger efterhånden er kommet under museet. Museet har således et strejf af frilandsmuseum over sig, men da området er åbent, skaber dette også nogle praktiske udfordringer i forhold til billetsalg og overvågning. De mange bygninger og det åbne museumslandskab fordrer derfor, at Sisimiut Museum benytter en stor del af sit budget på lønninger, olie og bygningsvedligehold.

Året har personalemæssigt været ustabil.

Den faglige assistentstilling blev først besat i august 2014. I juni blev ansat en ny kontorassistent, som holdt op igen i december, efter hun havde haft to måneders orlov. Den praktiske assistent var sygemeldt af to omgange i vinteren og foråret.

I sommermånederne var personalegruppen suppleret med en timelønnet sommerhjælper.

Vi har derfor kun haft få måneder i efteråret, hvor vi var fuldtallige.

Til gengæld havde vi to praktikanter i løbet af året i forløb på henholdsvis 3 og 4 måneder.

Fokus på formidling

Museet har vist flere særudstillinger i løbet af året, både vandredstillinger og selvproducerede udstillinger. Her skal fremhæves den selvproducerede teknik udstilling *Modern Times* og fotoudstillingen, *Life at the Line*, hvoraf sidstnævnte blev produceret i et samarbejde med fotografen Cristian Barnett.

I januar havde vi traditionen tro lavet et særligt arrangement til kulturnat og aftenen var som altid velbesøgt. I april måned viste Museet, i samarbejde med Ph.d. studerende Anne-Mette Jørgensen, gamle filmklip fra Sisimiut, som var optaget af Jette Bang i 1930'erne. Vi viste klippene i den gamle kirke her på Museet, på gymnasiet og på plejehjemmet. Borgere i alle aldersgrupper viste stor interesse for filmklippene.

I løbet af foråret og sommeren foretog vi en større publikumsundersøgelse blandt Museets gæster og en spørgeskemaundersøgelse blandt byens skolebørn fra 5 klasse til 3 G.

I juni måned havde vi besøg fra *Center for Bygningsbevaring*, Raadvad. De havde til opgave at udfærdige en restaureringsrapport om B-114, den gamle kirke, nu museum.

I december inviterede museet byens skoleklasser til juleværksted og fortællinger om inuit stjernebilleder, religion og vintersolhverv. 20 skoleklasser takkede ja til tilbuddet, som blev en stor succes.

Kangerlussuaq Museum

I efteråret besluttede Kommunalbestyrelsen i Qeqqata Kommunia, at man ville imødekomme en ansøgning fra *Styregruppen* bag Kangerlussuaq Museum, om at Kangerlussuaq Museum kunne blive lagt ind under Sisimiut Museum. Sisimiut Museum har stået for forhandlingerne, som påbegyndtes i 2013 og selve sammenlægningen vil blive en realitet i 2015, når betingelserne for museumsfusionen er faldet på plads. Så 2015 tegner til at blive en travlt og spændende år på Sisimiut Museum.

Med venlig hilsen



Christine Løventoft
Museumsleder

1. Museets arbejdsgrundlag

Sisimiut Katersugaasiviat - Sisimiut Museum er et kommunalt støtteberettiget lokalmuseum. Museet arbejder i overensstemmelse med Landstingsforordning nr. 6 af 30. oktober 1998 om museumsvesen.

Museets ansvarsområde er Qeqqata Kommunia herunder specielt området omkring Sisimiut.

1.1 Museets navn

Sisimiut Katersugaasiviat - Sisimiut Museum

1.2 Museets adresse

Jukkorsuup Aqq. 6

Box 308

3911 Sisimiut

tlf. +86 25 50

fax + 86 25 59

e-mail: sismus@qeqqata.gl

hjemmeside: www.museum.gl/sisimiut

1.4 Åbningstider

Sommer:
1/6 – 30/9

Vinter:
1/10 – 31/5

mandag	09:00 – 16.00	Lukket
tirsdag	10.00 – 16.00	10.00 – 16.00
onsdag	Lukket	Lukket
torsdag	10.00 – 16.00	10.00 – 16.00
fredag	10.00 – 16.00	Lukket
lørdag	11.00 – 16.00	Lukket
søndag	11.00 – 16.00	11.00 – 16.00

1.4.1 Entre og rundvisninger

Gratis entre for borgere bosiddende i Qeqqata Kommunia og undervisningsinstitutioner.

Entre:

30,- kr. for voksne

15,- kr. for børn

25,- kr. for voksne i grupper over 20

1.4.2 Besøgstal

Måned	Personer	Skoler og daginstitutioner	Skibe og større turistgrupper
Jan.	417		
Feb.	70		
Marts	121		1
April	411		
Maj	88		
Juni	666		10
Juli	1105		13
Aug.	1324		13
Sep.	493		2
Okt.	195		
Nov.	95		
Dec.	339		
I alt:	5324	57	39

I 2014 besøgte mere end 5324 personer Sisimiut Museum.

Det reelle besøgstal er dog højere, da mange krydstogtturister undlader at indløse adgangsbillet. Museet har også i 2014 haft flere "out of house" besøg, hvor vi har været på plejehjemmet, gymnasiet og skolen og lave arrangementer. Besøgstallet er steget med 355 i 2014 sammenlignet med 2013. Grunden til dette er en bedre billettering af krydstogtgæsterne og flere arrangementer lokalt.

Museet har mange bygninger og et åbent museumsområde og derfor kræver det meget personale, hvis vi skal sikre os fuld entréindtægt og præcise besøgstal. Derfor har vi i 2014 afprøvet forskellige løsninger på denne udfordring. Museet har i løbet af foråret taget kontakt med alle anmeldte skibe, eller rettere de rejsearrangører, der står for krydstogterne.

Museet har derfor i 2014 haft held med at lave aftaler med 25 skibe/turistgrupper ud af de 39, der har besøgt Museet. Enten direkte med selskaberne eller gennem et samarbejde med Greenland Cruises. Aftalerne indebærer, at skibet informerer om antallet af besøgende til Museet og der bliver så lavet en fælles faktura efter sæsonafslutning. Et enkelt selskab solgte billetter på skibet og tjente selv 5 kr. pr. billet. De informerede så om antallet af solgte billetter inden de kom i havn. For at få skibene til at indgå aftaler med Museet har vi informeret dem om de fordele det har for dem.

- De får billetterne til grupperabatprisen på 25 kr. pr. billet.
- De får en *garanti* for, at Museet holder åbent ligegyldigt på hvilket tidspunkt de dukker op.

- Derudover fik de også tilbudt en gratis introduktion til byens historie og Museets udstillinger
- Bedre service til deres gæster, der ikke skal bruge tid på at stå i kø i butikken

Fordelen for Museet har været mærkbar. For det første får vi et mere realistisk besøgstal, da mange gæster ellers har besøgt Museet uden at indløse billet. Dernæst kræver et skibsbesøg med forudbestilling kun, at en person er på arbejde, i stedet for 3 personer. 2 personer er dog optimalt ved større grupper. Personalet kan koncentrere sig om salg i butikken og generel service, i stedet for at løbe rundt og holde vagt for at sikre sig at folk har købt billet. Besøgene bliver derfor til en bedre oplevelse for både Museets personale og de besøgende. Grupperabat difference på 5 kr. pr. billet, som Museet taber i indtjening, opvejes af behovet for færre personer og de mange ubetalte besøge, som ellers har været et problem.

De dage vi havde krydstogtanløb uden forud indgåede aftaler, stillede vi afspærringsbånd og flere skilte op. Alle personer blev udstyret med navneskilte og placeret foran de bygninger vi ved tiltrækker flest gæster.

Turisterne blev ved ankomst til museumsområdet mødt af en ansat, som bød turisterne velkommen på engelsk eller tysk og informerede om, hvor man kunne købe billetter. De fleste turister, der herefter bevægede sig ind på området var opmærksomme på, at alle de gamle bygninger hørte til museet og krævede billet. Dette tiltag gjorde det muligt, at have flere hundrede gæster igennem Museumsområdet med kun 2 personer. En udenfor og en i butikken. De fleste gæster afholdt sig herefter fra at gå ind i udstillingerne uden billet.

Vores entrébilletter er lavet som klistermærker og ved at fortælle de besøgende, at de skulle klister dem på jakken, gjorde det nemmere for personalet at se, hvem der ikke havde købt billet.

Det ikke engelsk og - tysktalende personale kunne i år deltage i krydstogtanløbene, da de med deres museumsnavneskilte ved deres blotte tilstedeværelse kunne afholde turister uden billet fra at gå ind på Museet.

Vi observerede også noget interessant idet, der blandt turisterne selv opstod selvjustits, da alle kunne se hvem der ikke havde købt billet. Kombinationen af bedre skiltning, afspærring, velkomst og forud indgåede aftaler gjorde tilsammen, at vores sommersæson blev en travl, men positiv oplevelse.

Vi har også set en lille stigning i vores anden store publikumsgruppe, som tegnes af uddannelsesinstitutioner og børneinstitutioner. 10 flere besøge er det blevet til i 2014 og dette afspejler Museets øgede fokus på tilbud til skolerne.

Vuggestuer og børnehaver har besøgt museets tørvehus, som vi varmer op uden beregning.

Enkelt personer under uddannelse og forskere har gjort brug af museets præsensbibliotek.



Elever i Museets tørvehytte til jul. De blev præsenteret for en billede- og lydfortælling om Inuit stjernetegn, religion og vintersolhverv. 20 skoleklasser valgte at tage imod tilbuddet.

2. Indsamling, erhvervelser og undersøgelser

2.1 Indsamling Der er i 2014 er der primært foretaget passiv indsamling ved gaver, køb og fund.



Kopper med KGH logo.

De 5 små kopper er stemplet "Royal Copenhagen med nummer 9602. Sandsynligvis fra 1962, ud fra stemplet, hvor der er streg under "c" i Copenhagen.

1 kop (suppekop?), større end de andre er stemplet "Porsgrund Norway 73".

2.2. Nyerhvervelser til samlingen

Gaver

- Kopper med KGH Logo fundet i Kangerlussuaq
- Genstande fundet i jorden under byggeriet af Sisimiut Sømandshjem
- Lysbilleder fra Skole 1 i Sisimiut
- Menighedsrådets "dagbøger" fra 1920'erne og andre papirere fra menighedsrådet, samt et dansk flag, der tidligere har været i kirken.

Fund

- Fund gjort af Museet, Diverse gamle genstande fundet under et nedrevet skur på museumsområdet
- Fund gjort af Museet, Genstande fundet ved nedgravningen af rør tæt ved den gamle kirkegård i Sisimiut
- Fund gjort af Museet, nederste del af menneskekæbe, fundet tæt ved lufthavnen i Sisimiut, sandsynligvis fra forstyrret Inuit grav

Køb

- Isbjørnekranie, skudt ved lufthavnen i Sisimiut i 2014
- Maleri af Emanuel A. Pedersen med motiv fra Sisimiut området
- Fotografier fra fotoprojektet Life on the Line af fotograf Cristian Barnett
- Nyere Sejldugsjolle

Tilbudte genstande, som ikke er blevet indlemmet i samlingen

- Lille støbejernskomfur, som var fundet i lejlighed i Sisimiut. Komfuret blev tilbudt Museet som køb, men da der var tale om et nyere kopikomfur uden proveniens, afslog vi at købe det.
- Sandsynligvis forstenet hvalrostand. Tandens havde været på Museet til undersøgelse i en længere årrække. Finderen ville have tanden tilbage og afslog at få den undersøgt nærmere på NKA's regning, da han ville sælge den til Museet. Uden undersøgelse af tandens alder kunne vi imidlertid ikke prissætte den, eller vurdere om den ville være interessant som museumsgenstand. I tilfælde af, at den havde vist sig at være rigtig gammel ville den alligevel måske være omfattet af en pligtaflevering til NKA. Sisimiut Museum ønskede ikke at betale det meget høje beløb som finder forlangte. Tandens var fundet i en vig tæt ved lufthavnen.



Hvalrostand



Emanuel A. Petersen, *Landet syd for Kjællingehætten*, 1924.

Maleriet har hængt på Sømandshjemmet i Sisimiut, hvor museumslederen så det i en bunke, som var på vej til auktionssalg i DK. Da det er sjældent, at vi kan finde topografiske motiver, som beviseligt er fra Sisimiutområdet, og som også har en nogenlunde kunstnerisk kvalitet, tilbød Museet at købe værket, så det kunne forblive i Sisimiut. Emanuel A. Petersen må regnes som en af de bedste grønlandsmalere og derfor har vi også investeret i at få maleriet sent til konservator i DK, da det havde en lille flænge i lærredet. Selvom vi fik værket til en pris, der afspejler denne skade, så kan det ikke svare sig økonomisk at få denne udbedret. Vi har valgt at gøre det alligevel, da dets værdi for Museet udgøres af kombinationen af dets topografiske motiv og dets kunstneriske kvalitet.



Sejldugsjolle

Denne jolle vil blive udstillet sammen med de øvrige både, så man kan se traditionen og udviklingen helt frem til 1980'erne, hvor denne jolle er fremstillet. Den vil ikke blive betrukket med sejldug igen, da vi gerne vil vise konstruktionen frem. Den er blevet rensset og olieret på Museet.



Menneskekæbe

Sandsynligvis fra forstyrret grav. Museumslederen fandt den på en gåtur i området bag lufthavnen. Der var ikke andre knoglerester eller tegn på forstyrrede grave i nærheden. Den lå som på billedet, da den blev fundet. NKA og politiet blev kontaktet før den blev fjernet og bragt til Museet. Af etiske årsager valgte vi at tage kæben med til Museet, da den lå helt ubeskyttet i et relativt befærdet område. Området er kendt for sine rige arkæologiske levn og der er fundet grave ikke så langt derfra.

2.3 Erhvervelser

Indkøb af materiel:

- Blu-ray afspiller
- El-kedel
- Kasseapparat
- Kamera

- Transportabel højttaler
- To projektorer
- Dokumentkamera
- Bærbar computer
- Varmeblæser
- 2 olieradiatorer
- Stiksav

Bøger, film og musik til butikken:

- Uri Golman, *Wild North*
- *Grønland for 100 år siden*
- Bjarne Ljungdahl, *Jens Abrahamsen*
- Nuka Godtfredsen, *The first steps*
- Nuka Godtfredsen, *Ermine*
- Carsten Egevang, *Life at the Edge*
- *Trad. Grenn. Music no. 5*
- *Palos Brudeferd*

2.3 Undersøgelser:

Museet foretog i foråret og sommeren en publikumsundersøgelse blandt Museets gæster og en spørgeskemaundersøgelse blandt byens skolebørn i klassetrin 5 klasse til 3 G. Undersøgelsen omfatter besvarelser fra 347 elever og 172 turister. Hertil kommer observationer af 26 museumsgæster og nogle skoleklasser. Undersøgelsens formål var, at få kendskab til museumsgæsternes oplevelse af Museet og kortlægge elevernes forudgående viden om Museets fagområde. Den viden vil blive benyttet i fremtidigt udstillings- og formidlingsarbejde. Ikke mindst i opbygningen af skoletjenesten, som finder sted i disse år.

Resultatet forventes publiceret i artikelform i løbet af 2015. Undersøgelsen er vigtig, fordi det så vidt vides er den første foretaget på et Grønlandsk lokalmuseum. Arbejdet blev gennemført af praktikant Mathilde Johnsen i samarbejde med museumslederen.

Center for Bygningsbevaring var i Sisimiut i juni 2014 for at udfærdige en plan for restaurering af den Blå Kirke B-114. Museet havde bedt dem om, at udføre en farveprøve af malingslagene, da man kunne skimte blå farve under det øverste hvide malingslag. Det viste sig, at kirkens første malingslag var blåt og rødt. Det vil sige, at kirken ved indvielsen i 1775 har fremstået meget mørk, men dette er i overensstemmelse med de mørke farver man også har afdækket i gammelhuset B-32, da denne bygning undergik restaurering i 1980'erne.

2.4 Forskning:

I forbindelse med Ph.d. Studerende Anne-Mette Jørgensens besøg i april 2014 var Museet med til at interviewe forskellige borgere om deres forhold til den tidlige modernisering af Grønland. Museet har fået kopier af dette materiale, som vil indgå i en opdatering af udstillingerne, hvor større fokus vil være på de sidste 100 års lokalhistorie. Materialet vil indgå som en del af Anne-Mette Jørgensens forskning.

Museet har ikke prioriteret egen forskning i 2014, da museumslederen har haft mange andre opgaver.

3. Samlinger, arkiver og bibliotek

3.1 Samlinger

Museets samlinger er dels udstillede dels placeret på magasin.

Museet har to magasiner placeret i museets bygninger, et lokale i det gamle skibsværft loft, den gamle bådehal, samt en container ved havnen.

Museets både er udstillet i Halvejshuset B-44, eller i umiddelbar nærhed heraf, da museet har fået arealtildeling så bådene kan vises samlet. Den blå geodætboat W.A. Graah er flyttet, og har fået arealtildeling så den nu står for enden af Umiivitsiaq, ved den gamle dump.

3.1.1 Registrering:

I 2014 er alle indkomne genstande registreret i Museet eget system. Grundet personaleudskiftninger og andre prioriteter er der ikke blevet foretaget registrering i Regon i 2014.

3.2 Arkiver

3.2.1 Fotoarkiv

Alle fotos, dias og billeder, samt kopier på af disse bliver opbevaret i brandsikre skabe i vores fotoarkiv. I 2014 har vi flyttet de digitale kopier (CD'er) af museets fotosamling til B-113, hvor de opbevares i nyindkøbte og meget sikre brandskabe på museumslederens kontor. Hvis der opstår brand i en af bygningerne vil vi således have enten originaler eller kopier bevaret, så derfor er det en god ide, at opbevare dem i to forskellige bygninger.

3.2.2 Papirarkiv

Alle papirarkivalier, bøger, breve, optegnelser m.m. opbevares i et særligt papirarkiv. Alle museumssager er i 2014 blevet flyttet til nye brandsikre skabe på museumslederens kontor i B-113.

3.2.3 Kontorarkiv

Museet journaliserer alle administrative sager og de opbevares i hængemappeskabe og/eller i mapper på intranettet. Alt materiale gemmes på K-drevet som understøttes af ekstern server.

3.3 Bibliotek

Museets bibliotek er opsat efter det almindeligt brugte decimalclassesystem.

Biblioteket omfatter fagbøger om arktisk arkæologi, arktisk antropologi, samt Grønlands historie. I 2014 har vi indkøbt museologisk litteratur, da bibliotekets samlinger kun havde få bøger om dette emne. Der er købt bøger ind, der primært har fokus på formidling, borgerinddragelse og museal praksis i en postkolonial kontekst.

Vi køber også bøger, som knytter sig til de udstillinger vi har haft på Museet.

Endvidere har biblioteket en avis- og tidsskriftssamling. Biblioteket, der er et præsensbibliotek, er tilgængeligt for alle ved forudgående aftale.

Erhvervelser til biblioteket:

- Museum Communication and social Media
- Learning from Museums: Visitor Experiences and the Making of Meaning
- The participatory Museum
- Museums and Communities, Curators and Collaboration
- The Engaging Museum: Developing Museums for Visitor Involvement
- Museums, Society, Inequality
- The Routledge companion to Museum Ethics: Redefining Ethics for the Twenty-First Century Museum
- Decolonizing Museums: Representing Native America in National and tribal Museums
- Museums, Equality and Social Justice (Museum Meanings)
- The Educational Role of the Museum
- Jette Bang
- Salimina
- Life at the Line
- Life at the Edge

4. Bevaring

4.1 Konservering

Samlingerne har ikke været eftersat af en konservator i 2014.

Det indkøbte maleri af Emanuel A. Petersen er til konservering i Brede og vil blive afhentet i 2015

4.2 Tilsyn

Museets bygninger, samlinger og udstillinger tilses jævnligt og småskader udbedres løbende.

Museet har tyverialarm som er tilknyttet telefonnettet og kalder ved aktivering op til museets faste personale. Alt brandslukningsmateriel er godkendt af brandmyndighederne nye brandslukkere opsat, og der er udfærdiget illustrative instrukser om flugtveje.

I 2014 har vi fjernet net i havestuen B- 23, som var monteret på de nederste vinduer. Der var fyldt med spyfluer bagved og vi kunne ikke gøre rent. Af hensyn til skadedyr er dette ikke hensigtsmæssigt i en museumsbygning. I B-23 er også fundet pelsklaner i en skrivebordsskuffe. Herefter støvsugede vi rummet og alle skuffer grundigt. To dragter, der var udstillede i rummet ved siden af, blev lagt i fryseren af to omgange. Der blev fundet en puppe fra en pelsklan i spidsen af kamikken. Men det så gammelt ud. Det viste sig, at der lå nogle foderkugler til fugle i rummet og de er nu blevet fjernet og der må ikke fremover ligge mand og lign. fremme i bygningerne, da det tiltrækker skadedyr.

4.3 Opbevaring

Magasinforholdene på museet er tålelige. Det er uopvarmede rum, hvor klimastyring ikke er mulig. Den gamle bådehal har et hul i loftet, hvorfor denne bygning bør repareres, hvis den fremover skal huse museets samlinger.

5. Formidling

5.1 Permanente udstillinger

B-23

5.1.1 Erhvervsudviklingen i Sisimiut.

Store modeller af værftet og hermetikfabrikken belyser erhvervsudviklingen i Sisimiut, gennem mere end 100 år. Dagliglivet i begyndelsen af 1900-tallet vises med modeller udført af Gert Lyberth. Desuden belyses hvalfangstens betydning for byen gennem tiderne.

B-32

5.1.2 De første mennesker i Vest Grønland.

Udstillingen viser materiale fra arkæologiske udgravninger af Saqqaq-kulturen i Nipisat og omkring Sisimiut. Udstillingen er teksten på grønlandsk og dansk med teksthæfter på dansk og engelsk

5.1.3 Grønlands forhistorie.

Eksempler på redskaber fra de forskellige kulturer i Grønland.

5.1.4 Kirkeinventar.

Udstillingen omfatter genstande fra Den gamle Kirke, blandt andet malerier, kirkens oprindelige altertavle, dåbsfad og klokker og en syvarmet lysestage fremstillet af en lokal tømrer.

5.1.5 Hundeslæde og fangstudstyr

I denne del af udstillingen kan man se fangstudstyr og en hundeslæde med tilbehør, samt to dukker klædt i isbjørn, sæl og rensdyrtøj. Dertil kører lysbilledshow med gamle hundeslædebilleder fra Sisimiut området.

B-44

5.1.6 Halvejshuset

Huset rummer træbåde, som er bygget på Sisimiut Værft.

B-54

5.1.7 Den gamle smedje

Smedjen fremstår stort set som sit oprindelige udseende med esse, ambolt, og det tilhørende smedeværktøj.

B-1485

5.1.8 Tørvehuset.

Tørvehuset er en rekonstruktion af et grønlandsk hus fra starten af 1900-tallet. Huset er indrettet med, husgeråd, redskaber og legetøj, som alt sammen må berøres.

Udendørs udstillinger

5.1.9 Museumshaven

I sommerperioden er der udstillet hundeslæder, en umiak og en kajak på et kajakstativ i museets have.

Haven bag B-23 har været åben for gæster i museets åbningstid.

I udestuen på B-23 har vi igen i år haft blomster og grøntsager i store blomsterkummer. Udestuen var imidlertid møbleret med kontormøbler og kummerne var i bøjetræsfiner, og derfor var rummet ikke autentisk som havestue. Vi har i 2014 beklædt kummerne med nyt træ og malet dem hvide. Møblerne er blevet skiftet ud med havemøbler i gammeldags stil.



Havestuen efter nyindretning

5.1.10 Bådpark

8 store træbåde bygget på Sisimiut Værft er opstillet i umiddelbar nærhed af Halvvejshuset samt på skrænten op mod museet.

5.1.11 Teleø skilte

I efteråret 2014 blev der sat skilte op ved fortidsminderne på Teleøen.

5.2 Særudstillinger og særarrangementer

5.2.1 Særudstillinger i 2014



Januar-februar

Life on the Edge, fotografier af Carsten Egevang (vandredstilling). Denne udstilling gjorde lykke på kulturnatten, og mange lokale borgere fandt fotografierne af jagtscenerne interessante og smukke.



April-August

Modern times, en udstilling om teknik i anledning af at skolebørnene fik Ipads det år, (selvproduceret). Udstillingen var populær blandt lokale, specielt børn, og opfordrede til samtale generationerne imellem.



Juni-Juli

Grønland for 100 år siden, historiske fotos, (vandredstilling). Turisterne var glade for denne udstilling, der blev ophængt i den Blå Kirke, (nu museum).



August-November

Life og the Line, mennesker der bor tæt på polarcirkelen, fotografier af Cristian Barnett (produceret i samarbejde med fotografen med udgangspunkt i hans bogprojekt *Life on the Line*)



December

Julestue med juletræ

5.3.4 Særarrangementer i 2014

Januar- Kulturnat

Den sidste lørdag i januar var der traditionen tro kulturnat, hvilket også blev fejret på Museet. Dette år havde vi åbnet dørene op i den gamle kirke, B-114. Rummet var ”varmet op” til 10 grader ved hjælp af flere store varmeblæsere. Her spillede vi et diasshow på et stort lærred med de ældste fotos vi har fra Sisimiut og omegn. De ca. 100 fotografier var alle med tekst på både grønlandsk og dansk.

Museumsassistenten spillede på et gammelt stueorgel, som vi havde flyttet over i kirken i dagens anledning. Der blev derudover også serveret grønlandsk kage, samt kaffe og te.

På kirkens tag, der var sneklædt, viste vi et diasshow med gamle akvareller, blomster og dyr fra Sisimiut. I tørvehytten var varmet op, en medarbejder var tilstede, som facilitator ved historiefortællinger. Også her serveredes grønlandsk kage, kaffe og te. I særudstillingslokalet viste vi fotoudstillingen *Life at the Edge*, af Carsten Egevang. I Kolonibestyrerboligen viste vi filmen, *De grønlandske Mumier*.

April- visning af hidtil ukendte klip fra 1930'ernes Sisimiut.

P.hd. studerende Anne-Mette Jørgensen var i Sisimiut for at vise byens borgere de klip fra Jette Bangs rejse i Grønland i 1930'erne, som hidtil har ligget gemt og glemt på magasiner på Nationalmuseet i København. Klippene viser den tidlige industrialisering i Sisimiut- fiskefabrikken, skibsværftet, fiskeri og smedjen. Der var 3 fremvisninger i alt. 1 på gymnasiet, 1 på plejehjemmet, og en på Museet, hvoraf sidstnævnte var et offentligt arrangement. Anne-Mette Jørgensen ville undersøge, hvordan moderniseringen af Grønland bliver opfattet af grønlanderne selv- i dag. Hun udførte derfor interviews med borgere fra forskellige aldersgrupper. Museet havde arrangeret fremvisningerne og hjulpet med at finde egnede folk til interviews. Museet stod også for at give borgerne information om projektet gennem den lokale avis, ligesom museets kontorassistent fungerede som tolk. Museet har fået rettigheder til materialet på lige fod med Anne-Mette Jørgensen, således at vi kan benytte

det i fremtidig forskning og formidlingsarbejde. Vi har efterfølgende modtaget en kopi af filmmaterialet. Det er planen, at industrialiseringen skal betones stærkere i de kommende nye udstillinger og her vil materialet kunne benyttes. Klippene blev set af ca. 200 mennesker, fordelt over de 3 fremvisninger og både unge og gamle borgere fandt det relevant og interessant. Vores publikumsundersøgelse har da også senere bekræftet ønsket fra den lokale befolkning, om at øge fokus på de seneste 100 års historiske udvikling i Museets udstillinger. Vi forsøgte at imødekomme dette med forårets særudstilling om teknik, *Modern Times*.

December- traditionelt juletræ.

Museets laver hvert år et gammeldags grønlandsk juletræ, hvor enebærgrene sættes i en stok. I år lavede vi to, og det ene var to elever fra skolen med til at lave. Ideen er, at inddrage borgerne, hvor det er muligt og på denne måde foregår der samtidig en overførsel af gamle færdigheder. Eleverne var meget stolte, da de havde færdiggjort juletræet, som kom til at stå i Museets værksted. De skoleklasser, der besøgte juleværkstedet, syntes omvendt, at det var sjovt og imponerende, at to børn havde været med til at lave juletræet.



Museet har også et ansvar for at den levende kulturarv bliver bevaret, og det kan blandt andet gøres ved aktiviteter som disse.

7.1 Bevilling

Bevillingen for 2014 var på 2,0680 kr.

Museets indtjening i butikken er steget med 20 %. 2014 er det år, hvor Museet har haft den største egenindtægt på 194.857 kr. Museet kom ud med et samlet overskud på 954.000 kr. Det dækker over en opsparing til kirkerestaureringen (B-114), som Museet har oparbejdet igennem flere år og ubrugte midler til maling af museets bygninger. Malernes lift var i sommers i stykker, og derefter havde vi dårligt vejr.

8. Personale

8.1 Fast personale

8.1.1 Museumsleder:

Mag. art i kunsthistorie og MA. Museum Studies, Christine Løventoft. Christine Løventoft har tidligere arbejdet på kunst- og kulturhistoriske museer i Danmark. Museumslederen sidder i NUKAKA's bestyrelse og i styregruppen for UNESCO Verdensarv i Qeqqata Kommunia.

8.1.2 Museumsassistent museumsfaglig:

Skolelærer Aqqalu Augustussen tiltrådte i august 2014 og har formidling som sit område. Aqqalu Augustussen har tidligere arbejdet på Skole 1.

8.1.3 Museumsassistent praktisk orienteret:

Organist Kristian Kreutzmann

8.2 Løst personale

8.2.1 Kontormedhjælp:

Museet har en timelønnet kontormedhjælp på 20 timer. Stillingen har været besat hele året med undtagelse af to måneder i efteråret, hvor kontorassistenten fik ulønnet orlov.

8.2.2 Rengøringsmedhjælp:

Museets rengøringshjælp holdt op i 2014 og derefter blev denne opgave lagt ind under den praktiske assistents opgaver. Museet har ellers haft en 15. timers ansat rengøringshjælp tilknyttet.

8.2.3 Student:

Museet har en fast timelønnet student tilknyttet som opsyn lørdag og søndag.

8.2.4 Sommerhjælp

Museet har i sommeren 2014 været nødsaget til at ansætte en sommerhjælp grundet personalesituationen, hvor vi ventede på at den faglige assistent kunne tiltræde.

8.2.5 Praktikanter

Februar-april Trine Landt
April-Juli, Mathilde Johnsen

8.3 Kurser og efteruddannelse

De ansatte fik i begyndelsen af året at vide, at de havde mulighed for at tage kurser, og at de kunne henvende sig til museumslederen, hvis de fandt noget der var relevant. Marts, Christine Løventoft ODM seminar om udstillinger i DK.

April, Kontorassistent Bente Kammammii Olsen, Excel kursus

Arbejds miljøuddannelse blev aflyst i Sisimiut, hvor museumslederen var tilmeldt.

Museumslederen fik afvist sin ansøgning om at tage en mini MBA i Nuuk, selvom der var penge tilbage på kontoen, da man i kommunen ønsker, at de ansatte benytter Qeqqata Akademi. Kurserne på Qeqqata Akademi er imidlertid ikke på diplomniveau.

Den nye faglige museumsassistent vil få et REGON kursus, men det vil først være muligt i 2015.

Af ovenstående årsager endte vi med ikke at bruge vores bevilling til efteruddannelse og kurser i 2014.

9. Bygninger

9.1 Bygninger

9.1.1 Den tidligere kolonibestyrerbolig (B-23)

Stueetagen: museumsbutik, læsestue, dokumentarkiv, foto- og billedarkiv.

Første etage: udstillingslokale og personalekøkken.

Anden etage: 2 gæsteværelser til forskere og studerende, arkiv til lydoptagelser.

9.1.2 Den gamle butik (B-25) Udstillingslokale til skiftende udstillinger, magasin til museumsgenstande.

9.1.3 Gammelhuset (B-32)

Stueetagen: permanente udstillinger.

Første etage: magasin og opbevaring af udstillingsmaterialer.

9.1.4 Assistentboligen (B-40)

Udhus og depot.

9.1.5 Halvvejshuset (B-44)

Permanent udstilling af træbåde og bådmotorer og depot for udgravningsudstyr.

9.1.6 Den gamle smedje (B-54)

Permanent udstilling

Værksted og depot for værktøj og træ.

9.1.7 Missionærboligen (B-113)

Stueetagen: museets kontor, administration og mødelokale,

Første etage: bibliotek og tidsskriftsamling.



9.1.8 Bethel Kirken (B-114)

Kirken er i 2011 returneret fra Selvstyret til museale formål i Sisimiut. Før den kan tages i brug som udstillingslokale skal der foretages en omfattende restaurering af selve salen. I 2014 fik vi udført en restaureringsplan af *Center for Bygningsbevaring* i Raadvad. Denne er blevet godkendt af Kommunalbestyrelsen og der vil i 2015 blive søgt fondsmidler til at realisere planen.

9.1.9 Tørvehuset (B-1485)

Rekonstruktion af en grønlandsk bolig i begyndelsen af 1900-tallet med inventar.

9.2 Bygningsvedligeholdelse

Museets bygninger ligger på et område, der er stærkt præget af geofysiske forhold og permafrostbetingede forandringer, derfor ses tydelige sætningsskader på mange af museets bygninger. Det ekstremt tørre klima og den skarpe sol gør, at det er vigtigt at husene efterses og skader udbedres straks.

I 2014 fik vi udskiftet et gammelt rør fra B-113 til brønden. Dette skete, da hovedledningen skulle udskiftes til plastik. Vi havde i vinteren 2013/14 haft hyppige problemer med frosne rør. Dette problem synes at være løst efter udskiftningen.



Museumsassistenten fjerner plastikmaling fra den gamle hvalkæbeport.

Museets personale skal fremover selv kunne vedligeholde med linolie, da vi dermed vil kunne frigøre penge til andre

vedligeholdelsesopgaver. Maling af flader, som er i stuesalshøjde vil vi selv stå for, men arbejder der kræver brug af lift og træbjærene vil fortsat blive udført af professionelle håndværkere.

Hvalkæbeporten er, som man kan se på billedet, angrebet af svamp. Der har på et tidspunkt været benyttet en ikke diffusionsåben maling, som har bevirket, at der er opstået fugt under malingslaget. På sigt vil en sådan behandling få knoglen til at rådne, på samme måde som det er tilfældet med træ. I 2014 blev det yderste lag maling skrabet af og efterfølgende er hvalkæbeporten, der er 100 år gammel, behandlet med hvid linolie med fungicid (svampegift).

Fleere af bygningerne skulle have været malet i 2014, men grundet en ikke funktionsdygtig lift kunne malerne først gå i gang i slutningen af august. Herefter fulgte en meget våd periode og malerne kunne ikke færdiggøre arbejdet før vejret blev for koldt til at linoliemalingen kunne nå at tørre.

En del af de penge vi ikke fik benyttet til sommerens planlagte malearbejde blev i december måned brugt til at få genopført skuret, der hører til B-113. Det er blevet genopført, så det er identisk med det gamle skur og med genbrug af døre og hængsler. Arbejdet vil blive færdiggjort i 2015, hvor brædderne vil blive malet med rød linolie. Skuret, der var fra 1960'erne, var så råddent, at det ikke kunne reddes. I forbindelse med nedrivningen undersøgte vi det stenfundament, der ar nedenunder, og som bekræfter de fotos vi har, hvor man kan se, at der tidligere var et muret udhus på stedet. Vi fandt nogle genstande, som er blevet indlemmet i museets samling og fundamentet blev ved denne lejlighed fotodokumenteret.



Skuret under nedrivning. Døren blev bevaret og indsat i det nye skur.

Regnskab 2014

Qeqqata Kommunia

Side

1 af 1

Dato

31-03-2015

Bestilt af

aclj

Konto	Kontonavn	Budget (1.000 kr)	Tillæg (1.000 kr)	Omlac. (1.000 kr)	I alt (1.000 kr)	Forbrug (kroner)	Rest (1.000 kr)	Forbrug i %
56-02-10	LOKALMUSEET I SISIMIUT							
56-02-10-01-10	Månedsløn	969	0	-166	803	811.452,78	-8	101,1
56-02-10-01-11	Timeløn	244	0	-30	214	200.873,73	13	93,9
56-02-10-01-31	Timelønnede overtid	0	0	0	0	0,00	0	0,0
56-02-10-05-01	Tjenesterejser	61	0	0	61	19.055,79	42	31,2
56-02-10-05-03	Personaleudskiftning	8	0	0	8	0,00	8	0,0
56-02-10-05-04	Kursusafgifter	21	0	0	21	6.100,00	15	29,0
56-02-10-05-06	Sygedagpenge	0	0	0	0	180,00	0	0,0
56-02-10-05-07	Abonnementafgift	3	0	0	3	4.643,00	-2	154,8
56-02-10-05-08	Arbejdstøj	3	0	0	3	1.000,00	2	33,3
56-02-10-10-01	Varekøb til kontorbrug	34	0	0	34	24.717,09	9	72,7
56-02-10-10-03	Porto	6	0	0	6	250,00	6	4,2
56-02-10-10-04	Telefon, fax	44	0	0	44	46.930,05	-3	106,7
56-02-10-10-05	Faglitteratur	20	0	0	20	3.785,80	16	18,9
56-02-10-10-06	Annoncer	11	0	0	11	10.117,94	1	92,0
56-02-10-12-02	Advokat, Revision, Tolkning	1	0	0	1	0,00	1	0,0
56-02-10-12-05	Rengøringselskab / reno / vagts	16	0	0	16	1.582,46	14	9,9
56-02-10-12-06	Kørsel, taxa, transport m.m.	33	0	0	33	24.946,80	8	75,6
56-02-10-12-07	Sneydning m.m.	1	0	0	1	0,00	1	0,0
56-02-10-12-09	Konsulentbistand	77	0	0	77	5.927,00	71	7,7
56-02-10-12-99	Diverse tjenesteydelser	108	0	0	108	7.051,84	101	6,5
56-02-10-15-01	Rengøringsartikler, Toiletartikler	5	0	0	5	1.905,87	3	38,1
56-02-10-15-02	Køb af bøger	10	0	0	10	10.615,33	-1	106,2
56-02-10-15-03	Køb af til kiosksalg o.lign.	21	0	0	21	11.880,00	9	56,6
56-02-10-15-04	Husflid til kiosksalg (Art 7209)	0	0	0	0	4.200,00	-4	0,0
56-02-10-15-99	Diverse varekøb	58	0	0	58	13.835,95	44	23,9
56-02-10-16-01	Repræsentation	8	0	0	8	1.929,19	6	24,1
56-02-10-16-99	Øvrige forplejningsudgifter	6	0	0	6	1.595,30	4	26,6
56-02-10-20-03	Materiel / Inventar	77	0	0	77	34.658,85	42	45,0
56-02-10-20-04	Figur til udstilling (Art 7215)	0	0	0	0	6.000,00	-6	0,0
56-02-10-20-99	Øvrige anskaffelser	56	0	0	56	7.201,27	49	12,9
56-02-10-21-20	El	48	0	0	48	36.353,70	12	75,7
56-02-10-21-40	Olie (til opvarmning)	91	0	0	91	113.789,58	-23	125,0
56-02-10-21-50	Øvrige driftsmidler	7	0	0	7	5.196,34	2	74,2
56-02-10-22-01	Bygning	176	0	0	176	95.775,95	80	54,4
56-02-10-22-03	Materiel / Inventar	70	0	0	70	477,50	70	0,7
56-02-10-22-99	Diverse reparationer	10	0	0	10	17.964,23	-8	179,6
56-02-10-79-02	Kassedifference	0	0	0	0	196,20	0	0,0
56-02-10-79-17	Indtægter kiosksalg o.lign.	-200	0	0	-200	-90.358,03	-110	45,2
56-02-10-79-18	Entreindtægter, rundvisning m.m.	-30	0	0	-30	-104.499,27	74	348,3
56-02-10-79-99	Diverse indtægter	-5	0	0	-5	0,00	-5	0,0
56-02-10-90-01	Årets overskud/underskud-Museet Sisimiut	0	586	0	586	166.590,81	419	28,4
56-02-10	LOKALMUSEET I SISIMIUT	2.068	586	-196	2.458	1.503.923,05	954	61,2